Ն. 2207 — 1892 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 30 ՇԱԲԱԹ — 1310 ՐԼՊԻ ԻՒ ԷՎԱՆ — ՍԼԲԻՈՅՆՆՅԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐԵ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վերցնելի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէնիւ սահիպէ 10ղ. հա. » 3

Մէկվաստար նոր փիաստ տարի պէտքէր մէճմանէն դուրսը գրանցագ վէ տէրճ օրունմասան էլու

ԲԱՐԻԶ

Բարիզ մուխարիմիղին ալաֆը. հոկտեմբեր 4 թարիխիյէ մանթպամբզա եաղտըզը պիր մէգալէ տիր.

Բարիզտէ Էօվրո

Պիր խայլը հիւքիւմտար վէ տիրլօմանթարլըն խարիսանէ վէ մուհիպսանէ զիյարէթլէրինտէն սոնրա, գօյերա իլլէթը մէխուֆէսի տակի՝ սաղրարտան պէրու պէսպէտիյի միգրօպ օրտուսը իլէ պէրապէր Ֆրանսայա գատէմ ամթար։ Բարիզին բօլիս իտարէսի իչէ էվվէլտէն ակեահ վէ վագըֆ օրմըշ օրսա խոր, պունտան պիր գաչ մահ մուգատէմ քէլպլերէ գուլանսրը թէատպր միսիլու գօյերայա տակի թըպպիյէ մէգթէպինին օճաղընտա պիր նէվի պուրնաղը (Դ-ԼԷՆԷ, թասմա) թէտարիֆ ելթիրէպիլիր խոր. լաքին չի ֆայտէ քի գօյերանըն եիւգիւդարա վէ թապիյաթը արսըզ օրսըզընտան բիչտարսըզ, խապերսիզ, տավէթսիզ, բասաթօրթսըզ էյֆէլին գուլէսինէ գօնըզ սաղընա սօրնա էհալիյէ սիրէ վուրմաղա վէ թէբմէ ամթմաղա վէ էլի այաղը եէթիշմէստիկի եէրէ տէ պալէնս պալըզը աղըզ կկպի ուֆագ աղըզ իլէ միգրօպ վէ տէհշէթ սայնայա պայլատը։

Հէմ էյլիթսիկիմ կէօրէ, պուրատաքի գօյերա՝ սէրվէթ սահիպի իմիշ, էօյլէ Իրան վէ Ռուսիա մէմալիքինէ եայան եիւրիմէտէն թապանըզը բաթլայան վէ եախսա Հուլանտա մէմալիքինէ բաչավրա վէ բիսիլիք իլէ կէրէն գօյերա ճընսընտան տէյիլ տիր։ Բարիզին գօյերաս՝ Լիւդէլիմ Շիլիբինգ Գար շիրքէթինին այնալը վէ գաուիֆէլի վակօնլարը վաղթասըյլա տուխալ իթմիշ տիր։

Գօյերանըն պաչանկըճընտա Բարիզին էն մէնուր ամթըպպասընան պիրինին դավլինճէ, իլլէթը մէզքիւրէ՝ Ֆրանսայա հիչ պիր վէճհէլէ սօգըրմամըշ, իլլա կէչմիշ գօյերալարը թօրդատը պլրդատըդարը վէ նէյէթ իթմիշ իմիշ, եօգսա հէր քէսին ինանտարը վէ հէր քէսին կէօրուկի կիպի թէտապրը լազըմէնին պիր ան էվվէլ իթթիխազ օլընմամասը եիւզիւնտէն տէյիլ իմիշ։ Պիզ իսէ չիմտիյէ գատար տէյօր խոր քի, գօյերա հավատան վէ սուտան կէլիր, մէկէր իսէ պուրանին պուլվարընտա վէ պաղչէլերինտէ տէ պիթեր իմիշ։ Հէր հալտէ իչպու մէմուլ օլընմազ հավատիստէն տօլայը բէք զիյատէ էսէֆ օլընը։

Տիմէք քի, պունտան սօնրա բազար եէրլերինէ կիտիմէյէ նիյէթ խոխիր խոխմէզ, հէր քէս ճէպինտէ պիր տէ մէգրօսդօպ ալմալը տըր քի, մաղտանօս վէ մարուլը, բրասա վէ սարմուսաղը հէյրէկէյէ ամթմատան էվվէլ մարուլին հէր պիր եաբրաղընը վէ բրասանին հէր պիր ղըյըղընը էյլիճէ արաչթըրապիլսին, զիրա պունլարը գօյերա պէօճէքլէրիյլէ սաթին ալըպ տա էվտէ եը-գամաղա գալդըչաճադ օլուր իսէ օ տահա ֆէնա, չիւնքի իչ միրեօն էհալինին թօզընը թօբրաղընը, բիսիլիք վէ չէօրիյինի եուտան Ամէն նէհրինին սույը սաֆի միգրօպա վէ ճընա ճընա խասթալըգդա մէմնու տըր։ Ֆրանսա միսիլու ճէսիմ վէ թէրագդըբէրվեր պիր իլլէքէնին պաղը գուսուրը վէ սագամ մէյլիյամթընը պիլիր խոխմ. ֆագամթ գօյերա կիպի մէնֆուր վէ մէքրուհ պիր խասթալըղին թօխուսմարընը դէմինինտէ հրֆդ խաէրէք հասըլ իթթիյինի պիլմէյօրրմ։ Իչպու մինպիթ վէ պէրէքէթլի թօբրաղընն էն մուվաֆրգը տակի Բարիզ չէհրի իմիշ։— չապգընն գօյերա եէրլինի էյլի պիլիյօր։— Էօյլէ Ասիանընն չէօրէրինտէ գօլարընը սալայարագ կէղմէտէն վէ չատը վէ ալըը իչլերինտէ արամ իթմէեօրսըմըշ օրմաղա, Բարիզէ գալգըպ կէլմիշ քի պիրազ տա օլ պինաղիյը սալօնլարընն եուտմաղ գանէրէրինտէ վէ ալթուն եալրընը գօլթուգլարընտա այագլարընը ուզատըպ քէյֆ իթթսին։— Ամմա Բարիզտէ եագայը չապուգ էլէ վերէճէք իմիշ, քիմիէն ումուրընտա. պիր կիտնլիք տէվր սիրմէք տէ եէնէ տէվր սիրմէք տիր։ Զամանն գօյերա՝ խասթանանէ քէօչէրերինտէ թապիպլերին վերտիքլերի խաֆիֆ վէ թէէսիրսիզ իլաճլարը էլ-էլ իթմէյէ ալըշմըշ խո՞չ, բասթէօրին էլինէ տիւշմիշ օլա պիլէ, եինէ պիր չէյ գա՞յա ու վաղիֆէսինտէ տէյիլ. չիւնքի արրարատան պէրու էճգանանէլերտէ թէտարիք օլընան տէվալար օնուն իչին թէրթիպ օլընմայօր. ճիհան՝ քէօրէքսիզ քէօյ միսիլու օյտուղընտան, իլլէթը մէգքիւրէ արթըգ տէյնէքսիզ կէզմյօր։

Հէյլէ գօյերանըն Բարիզէ կէլմէսի վէ գուլիպէլերտէն սօնրա պիրազ տա սալօնլար իչինտէ եաթմասը քէնտիսի իչուն պէօյիւք պիր չէնլիք իսի։ Թօնքին եախսա Ա՞ֆրանինիստա միւթեմատիէն չատը գուրուպ օթուրմադան վէ պալ պալ բիրինճ եէմէքլէրինտէն հասըլ օլան եումշադ վէ գուվվէթսիզ ինսան էթլէրինի եէմէքտէն իսէ, իլերուտէ միյտ խասթալըգլարընա միսալթէյա օրմամագ իւզրէ պիր միտտէթ տակի Բարիզլիլերին Պօրտօ վէ Պուրկինեօն չարապարը իլէ բիչմիշ օլան սըճաղ դանլարընը իչմէք վէ նէֆիս թաամլար իլէ պէսլենլէնլէն նազիք վեճճուտլերինի հազմ իթմէք քեարը ագիրտէյի՞լ միիտի։

Ֆագամթ պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր, գօյերա հէր նէ գատար ագըլճա տավրանմըշ իսէ տէ, եինէ էն միհիմմ պիր մատտէյի ունուտըպ, էօքիւղլերի արապայա գօչաճադ եէրտէ, արապայը էօքիւղլերին էօնիւնէ չէքմիշ տիր։ Ֆրանսըղարը վէ էգճիմլէ Բարիզլիլերի դօրդումմագ պիրազ կիւճ չէյ տիր։ Պու միսիլու էմրազը պիլա գայա զիրա պունլարը գօյերա պէօճէքլէրիյլէ սաթին ալըպ տա էվտէ եը-գամաղա գալդըչաճադ օլուր իսէ օ տահա ֆէնա, չիւնքի իչ միրեօն էհալինին թօզընը թօբրաղընը, բիսիլիք վէ չէօրիյինի եուտան Ամէն նէհրինին սույը սաֆի միգրօպա վէ ճընա ճընա խասթալըգդա մէմնու տըր։ Ֆրանսա միսիլու ճէսիմ վէ թէրագդըբէրվեր պիր իլլէքէնին պաղը գուսուրը վէ սագամ մէյլիյամթընը պիլիր խոխմ. ֆագամթ գօյերա կիպի մէնֆուր վէ մէքրուհ պիր խասթալըղին թօխուսմարընը դէմինինտէ հրֆդ խաէրէք հասըլ իթթիյինի պիլմէյօրրմ։ Իչպու մինպիթ վէ պէրէքէթլի թօբրաղընն էն մուվաֆրգը տակի Բարիզ չէհրի իմիշ։— չապգընն գօյերա եէրլինի էյլի պիլիյօր։— Էօյլէ Ասիանընն չէօրէրինտէ գօլարընը սալայարագ կէղմէտէն վէ չատը վէ ալըը իչլերինտէ արամ իթմէեօրսըմըշ օրմաղա, Բարիզէ գալգըպ կէլմիշ քի պիրազ տա օլ պինաղիյը սալօնլարընն եուտմաղ գանէրէրինտէ վէ ալթուն եալրընը գօլթուգլարընտա այագլարընը ուզատըպ քէյֆ իթթսին։— Ամմա Բարիզտէ եագայը չապուգ էլէ վերէճէք իմիշ, քիմիէն ումուրընտա. պիր կիտնլիք տէվր սիրմէք տէ եէնէ տէվր սիրմէք տիր։ Զամանն գօյերա՝ խասթանանէ քէօչէրերինտէ թապիպլերին վերտիքլերի խաֆիֆ վէ թէէսիրսիզ իլաճլարը էլ-էլ իթմէյէ ալըշմըշ խո՞չ, բասթէօրին էլինէ տիւշմիշ օլա պիլէ, եինէ պիր չէյ գա՞յա ու վաղիֆէսինտէ տէյիլ. չիւնքի արրարատան պէրու էճգանանէլերտէ թէտարիք օլընան տէվալար օնուն իչին թէրթիպ օլընմայօր. ճիհան՝ քէօրէքսիզ քէօյ միսիլու օյտուղընտան, իլլէթը մէգքիւրէ արթըգ տէյնէքսիզ կէզմյօր։

Հէյլէ գօյերանըն Բարիզէ կէլմէսի վէ գուլիպէլերտէն սօնրա պիրազ տա սալօնլար իչինտէ եաթմասը քէնտիսի իչուն պէօյիւք պիր չէնլիք իսի։ Թօնքին եախսա Ա՞ֆրանինիստա միւթեմատիէն չատը գուրուպ օթուրմադան վէ պալ պալ բիրինճ եէմէքլէրինտէն հասըլ օլան եումշադ վէ գուվվէթսիզ ինսան էթլէրինի եէմէքտէն իսէ, իլերուտէ միյտ խասթալըգդարընա միսալթէյա օրմամագ իւզրէ պիր միտտէթ տակի Բարիզլիլերին Պօրտօ վէ Պուրկինեօն չարապարը իլէ բիչմիշ օլան սըճաղ դանլարընը իչմէք վէ նէֆիս թաամլար իլէ պէսլենլէնլէն նազիք վեճճուտլերինի հազմ իթմէք քեարը ագիրտէյի՞լ միիտի։

Ֆագամթ պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր, գօյերա հէր նէ գատար ագըլճա տավրանմըշ իսէ տէ, եինէ էն միհիմմ պիր մատտէյի ունուտըպ, էօքիւղլերի արապայա գօչաճադ եէրտէ, արապայը էօքիւղլերին էօնիւնէ չէքմիշ տիր։ Ֆրանսըղարը վէ էգճիմլէ Բարիզլիլերի դօրդումմագ պիրազ կիւճ չէյ տիր։ Պու միսիլու էմրազը պիլա գայա

ՏԱՇՕՄԷՅ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Աֆրիգատա Տահօմէյ գրթասընտա Ֆըրանսըզլար իլէ Տահօմէյլիլեր արասընտա վուգու պուլմագտա օլան մուհարէպէյէ տակը Նէր Տ-յէ Ալլեմանէ Զ-յ-Բոռնէ նամ բէտմի Ալէման կազէթասը աթիսէքի պէնտի նէյր իթմիշ տիր.

Տահօմէյտէ Ֆրանսըզ ասքէրինին իլէրլիյէ տօղրու հարէքէթինէ տակը վիւրուտա իսէն սոն խաղտէրլերէ նազարէն, Տահօմէյլիլեր՝ արագինին էնկէլէրինտէն պիլիսթիֆատ մուդավէմէթը դավիյէտէ պուլընմագտա, վէ գրալ Պէհանզէնին բայթախթը օլան Ապօմէ ալէյհինէ Ֆըրանսըզլարըն հարէքէթինի միւքիլէյտիրտիքլերի թէհնագդուգ իթմէքտէ օլտուղընտան, մուհարէպէնին ուգուն միւտտէթ տէվամ իթմէսի մէկհուզ տըր։

Մէվագքի հարպլիյէ հագգընտա պազը մաղիմամթ իթթասրյա պէրապէր, իչպու գաբըչըգլըզին սէպէպլերի վէ չիմտիյէ գատար իճրա օլընան մուամէլաթ իւզերինէ պիր նազար աթֆ օլընտըզը հալտէ, իլէրտէ ալընճաճադ խապէրլերին անլայըլմասը տակի գօյայլայմըշ օլուր։

Տահօմէյ իւլքէսինին ճէնուպ թաբաքընտա սէվահիտէ պուլընան Ֆրանսա միսթէմլիքեաթը՝ եէքտիկերինտէն այրը իլքի բարչատան իպարէթ տիր։ Մէրքէզի Գոթոնու վէ Բօրթօ-Նօվօ նամ մահալլերտէ պուլընան չարգ գրամը՝ ինկիլիզլերին թահրը հրմայէսինտէ պուլընան լակօս արապիսյէ հէմհուտուտ տըր։ Դըմը զարպիսի տակի՝ Ալէմանիանընն թօկու միսթէմլիքեաթը ճիվարընտա պուլընան Կրան-Բօբօ լիմանը իլէ հէմճիվար տըր։

1890 հոկտեմբեր 3տէ թանզիմ օլընան պիր մուգավէլէնամէ իլէ Տահօմէյ գրալը Պէհանզին՝ Ֆրանսանընն Գոթոնու վէ Բօրթօ-Նօվօ ճիհէթլերինտէքի հուգուգը թասարրուֆիյէսինի գապուլ վէ թաստիգ իթմիշ իլէն, իլի սէնէ սօնրա խիլաֆը մուգավէլէ հարէքէթլէ իչպու 1892 սէնէսի մարտընընն 26սընտան օգոստոսըն 5ինէ գատար Ֆրանսա միսթէմլիքեաթընտա եուգմակիրլիք իճրասընա գըյամ իթմիշ տիր։

Տահօմէյ գրալընընն ասքէրի՝ գըսմէն թիֆէնքլի միսէլահ տըր։ Ասաքիրը մէրգումէնին չիմտիյէ գատար ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Բօրթուկալ մամուլաթընտան օյարագ չագմագը թիֆէնքլերի պուլանըզը հալտէ ալտիրէն 3000 գատար բէվոլվէր թիֆէնկի տակի խոնմիշլեր տիր. եայ վէ օգ տակի խաթիմալ խոտլերը. սիվարիլերի պուլընմայըզ, եալընըզ պազը պէօյիւք գապիթլերի ամը տըրլար։

Տահօմէյլիլերին չիմտիյէ գատար թօբրաբը տակի պուլընմայըզ, դրալ՝ ճիտտէն իչէ եարամայան պազը մէվզը թօբրարընան պաչա թօբա մալիք տէյիլ իլքէն, պիր դաչ գըթա քիչիք չարատա Գրուբ թօբրաբը իտենմիշ տիր։

Տահօմէյ իւլքէսինին արագիսի տակի՝ ասքերի գատար Իվրօբալըլար ալէյհինտէ տիր. գիրա նէֆքը Տահօմէյտէ պիր չօգ սուլար իլէ օրման վէ պամթագլըգլար պուլընմագտա տըր։ Լն պէօյիւք նէհրի օլան Ուէմէ սույը՝ Բօրթօ-Նօվօնան բէք ուզագ օմմայան պիր մահարտէ տէնիզ ագար։ Միրալայ Տօսընն թահրը գօմանտասընտա օլան Ֆրանսըզ ասաքիրի պու նէհր քէնարընընան իլերիլէմէքտէ տիր։

Շըմալ թարաֆընտա օլան եօլ՝ Ուէմէ նէհրինտէն դարպա տօղրու տէօնիպ, իսլթիտա Գանա մէվգընէ վէ օրատան չըմալա տօղրու դրալն մէրքէզը հիւքիւմէթի օլան Ապօմէյէ կէհմէքտէ տիր։ Թարինին ուգուն միւտտէթ տէվամ իթմէսի մէկհուզ տըր։

Մէվգ

չէր, եէմէք վէ ուշդու վագթա-
ըընտա ինթիզամ պուլընմազ, շու-
գատար վար քի, քէնտիսի եվլէն-
մէնին նէ սէմէք օլսըղընը պիլմէ-
տիկի իշին շու հալէրի խօշ կէօ-
ռիւր. ֆագաթ պու հալտէ հէր տուրա-
լիս սուի իսթիմալաթա տիւշար օլ-
սըղընդան պէյքի տէ ֆարգընա վար-
մազ. պէքեարը թաամ վագթա-
ըընդան դայրը մունթազամ օլմասը,
վէ եվվելճէ սէօյլէտիկմիզ վէճճէյ,
շու հալը սէրպէսթիսէն տօլայը սուի
իսթիմալաթա տիւշար օլմասը յայա,
տիմազ, միտէ, դանսըզլըգ վէ կէօզ
խասթալըգլարը կիպի էմրազը վա-
խիմէյէ միւզթէյա օլմազդան դուր-
թուլմազ։

Թուրթուան սթաթիսթիգլէրտէն՝
իսբիրթօլը էյկիլէրէ միւպթէյա օ-
ղանլարընդան պիր դաթ տահա պի-
յատէ գուհուրա կէլտիկի՝ մէշ-
հուր Տէսքօրթընդան բաբօրթօսը-
տա նազարը թէէսսիֆիլէ օգու-
նըյօր։ Հէյլէ քէնտինի պիլմէյէն
պիր թագըմ էշխասընդան գազանտըգ-
լարը ֆրէնկի խասթալըը՝ եէնէ էվ-
լէնմէք խուսուսընդա նազարը պի-
գայաթի իլէ տավրանմալարընդան
իլէրի կէլմէքդէ տիր։

Էվլէնմէք իշին դաչ եաշ դապուլ
իտիմէլի տիր. իշթէ հրֆզ իւս սրհ-
հէնին միհիմ նօգթալարընդան
պիրի տէ պու տրը։ Գունընդ իշին
էվլէնմէք՝ պէտէնին սէրբիմէսինին
թէմամ օլսըղը վագրթա վուգուա
կէլմէլի տիր. օ հալտէ օրթա հի-
ա պէրապէր պու եաշա վասը օյան
պիր երքէք՝ վիւճուտճա տախի թէ-
մամէն սէրբիմիշ տիմէք տիր։

Գատընդարընը թէմամը յայա պէօ-
յիմէսի վէ գուվվէի ագիյէլերի-
նին քէմալէ եէթիշմէսի՝ 20 եաշընդա-
տա խիթամ պուլուր. օ զէման պիր
էվի պաշը պաշընա իտարէ իտուպ
չօճուգլարընը թէրպիյէ իթմէյէ
միւգթէտիր պուլընը։

Վագրա սրհհէթլերի եէրինտէ վէ
վիւճուալերի գավի օյան քէօյլի
գըզլարընդան 20 եաշընտան էվվէլ
էվլէնմէլերինէ հրֆզ իւս սրհհէ նօգ-
թաի նազարընդան միւսաատ ի-
տիլիր իսէ տէ, էրքէքլերէ թախ-
ոիս օյընան միւտտէթին (25 եաշ)
աշաղը պուլընմամասընա տըգգաթ
վէ իհթիմամ իթմէք էլղէմ տիր։

Թիւլասաթէն շուրասընը տա արզ
իտէյմամ քի, լազըմ կէլէն շարթարը
կէօզ էօնիւնէ կէթիրէրէք վէ հէր
հալտէ հրֆզը սրհհէթի տիւշիւնէ-
րէք վուգուա կէլէճէք իզտիվաճ-
ինան իշին տայմա պիր ասատէ-
թը հալ հազըրլայաճաղընա շիւսէհ
եօգ տրը։

ԳՕԼԷՐՄ.

Էտիրնէ վիլայէթինտէն Տախլիյէ նէ-
զարէթինէ սեպտ. 29 թարիխլէ վարիս
օյան թէլէկրաֆքն սուրէթի տիր.

Պու կէճէ թրէնլէ ճիսրը Մուս-
թաֆա Բաշայա 19 եօլճու կէլէրէք
գարանթինայա գօնուլըզ, վէ պուն-
շարյա գարանթինատա պուլընան-
լարըն ճիմիէսինին սրհհէթ ու բա-
հաթլարը պէրքէմալ պուլընմըշ ի-
տուկի՝ թէհֆիզուլանէ թապալի-
թարաֆընդան ալընան թէլէկրաֆ
իւզէրինէ մասրուզ տրը։

* *

Քէզալիք Գօսօվա վիլայէթինտէն նէ-
զարէթը միւշարէլէյհայա սեպտ. 28 թա-
րիխլէ յէքիլէն թէլէկրաֆ տրը.

Սայէի հաղրէթը Բատիշահիտէ
Պուլկարիսթան խաթթը իմթիյա-
զընտա վագը ցէվէ Պաղըրտանտա
իթթիխաղը մուգարրեր օյան գա-
րանթիներն պու սապահ սաաթ
12տէն իթիպարէն պիթթէչքի 14
նէֆէր, վէ Զիպէֆչէ թէհֆիզուղ-
խանէսինճէ տէ 34 նէֆէր, եօլճընընն
գարանթինայա գօնուլարգլարը վէ
ահվալը սրհհիյէլերի տէ եօլընտա
փոուկի արզ օլընը։ Ֆէրման։

* *

Քէզա մէդթիր թարիխլէ էրզրում վի-
լայէթինտէն նէզարէթը միւշարէլէյհայա
վարիս օյան թէլէկրաֆ տրը.

Ցիւնտէն պու կիւնէ գատար նէֆ-
սը էրզրում մահալլաթընտա 16 վէ-
ֆաթ վէ 21 միւսապ, վէ Ըլըճա գա-
րիյէսինտէ 1 վէֆաթ վէ միւսապ-
լարըն իֆթագաթա եկուզ թումթզ-
լարը սրհհիյէ գօմիսիօնընտան ի-
ֆատէ, վէ Պայազիտ սանճաղընա
թապի Պօշիք գարիյէսինտէ 1 վէ-
ֆաթ պուլընտրը՝ միւթէսարրըֆ-
լըգտան էյար օլընտրը, վէ վիլա-
յէթի տախիլինտէ պուլընան թէհֆի-
ֆուզիանէլերտէ վուգուաթ օյնա-
տրը մասրուզ տրը։

* *

Մապէյնը Հիւմայուն պաչ քիթապէ-
թինէ անվալը սրհհիյէ հազրընտա Սրհ-
հիյէ նէզարէթինէն թագտիմ օյունան
ժուրնալ իլէ Թրապիզոն վիլայէթինտէն
վէ Սինօպ թէհֆիֆուզխանէսինէ մէմուր
ֆէրիդ Իպրահիմ բաչա հազրէթլերինէն
վարիս օյան 2 գրթա թէլէկրաֆքն սու-
րէթի տիր.

Համպուրկ	սեպտ. 23	21	8
»	» 24	24	4
»	» 25	12	2
»	» 26	14	5
»	» 27	21	4
Պերլին	» 23-24	.	.
Ալժօնա	» »	» .	.
»	» 25	1	2
»	» 26	.	.
»	» 27	1	1
Բէյրութ	» 28	41	15
Քէրչ	» 24-27	8	8
		143	49
Թէպրիզ	» 21-28	22	7
Թէհէրան	» »	27	11
Վէրամին	» »	60	28
Կօրօզ	» »	80	30
		189	76

Պալէճատ արզ ու իշար գըլընընը-
ղը վէճճէյէ, Այէմանիա մէմալիքիյէ
Բէչլթա վէ Քէրչտէ միւնթէրիֆ թա-
րիխլէրտէ գօլերատան 143 վու-
գուաթ վէ 49 վէֆիյաթ, վէ Իրան
մէմալիքինտէ 189 վուգուաթ վէ
76 վէֆիյաթ օյընը, վէ Այէմանիա-
նընն ճիհաթը սաիրէսինտէ տախի
իրլէթը միւտհիշէտէն պաղը վու-
գուաթ կէօրիւլմէքտէ իսէ տէ,
խասթալըղընն թէտէնինի իթմէքտէ
պուլընտրը՝ Պէրլին սէֆիարէթը Սէ-
նիյէսիյէ Բէչլթա վէ Քէրչ շէհէպն-
տէրլիքլէրինտէն վէ Թէհէրան Սրհ-
հիյէ թէպպապէթինտէն վարիս օյան
թէլէկրաֆնամէլերտէ իշար գըլընը-
մըշ, վէ էրզրում վէ Էսիրնէ վիլա-
յէթլերիյէ Սինօպ վէ Գավագ թէ-
հաֆիֆուզխանէլերի խարէլերինտէն
ալընան թէլէկրաֆլարա, էրզրում
շէհրինին մահալլաթը մուխթլիֆ-
էֆսինտէ շէհրը հալին 27սինտէն
28ինէ գատար իլէթը մէխուֆէյէ
21 քիչի թուլթուլարագ 16սընն վէ-
ֆաթ իթմիկի, վէ Ըլըճա գարիյէ-
սինտէ եալընըզ 1 քիչի ֆէվթ օ-
լուպ էսկի միւսապլարը իֆթագաթա
եիւզ թուլթարը, վէ Պայազիտ սան-
ճաղընա թապի Պօշիք գարիյէսին-
տէ տախի 1 քիչի վէֆաթ խուպպ
էրզրում վիլայէթի տախիլին-
տէ պուլընան թէհֆիֆուզխանէլերտէ
համտ օյուն խասթալըգտան
վուգուաթ կէօրիւլմէմիկի, վէ տիւն
կէճէքի գաթարա ճիսրը Մուսթա-
ֆա Բաշայա 19 նէֆէր եօլճը կէ-
լէրէք գարանթինայա գօնուլըզ
թէհֆիֆուզխանէ տախիլինտէ սրհ-
հէթը ուզմիյէնին պէրքէմալ օյ-
ընը, վէ Սինօպտա շէհրը հալին
28ինճի կիւնիւ գարանթինա ալթըն-
տա պուլընան 8 վարօր վէ 7 եէլ-
քէն սէֆինէսինին 358 թայֆասըյ-
լա թէհֆիֆուզխանէյտէ մէվճուտ
376 եօլճընընն վէ գօրտօնտաքի ա-
սաքիրը Շահանէ իլէ Սինօպ վէ հէ-
վալիսինին ահվալը սրհհիյէսի եօլընը-
տա պուլընտրընը՝ վէեէվմը մէզթիրտէ
Գավագտա գարանթինայա թապի
պուլընան 6 վարօր վէ 26 եէլքէն
սէֆինէսինին, 427 թայֆասըյա թէ-
հաֆիֆուզխանէտէքի 10 եօլճընընն
սրհհէթլերի տախի շայանը մէճմու-
նիյէթ պիր հալտէ կէօրիւլտիկի պիլ-
տիրիլմիշ լոուկի մասրուզ տրը։
սեպտ. 29

Ընդ-ուէրը Մէճլիսը
Ո-մ-ուրը Սրհհիյէտէն

* *

Լէհիւլհամտ սիւնտէն պու. կիւ-
նէ գատար տասի կէրէք Թրապի-
զոն շէհրիյէ Բօլթխանէ դասա-
պարընտա վէ կէրէք թէհֆիֆուզ-
խանէլէր վէ վիլայէթին ճիհաթը
սաիրէսինտէ իլէլը սարիյէտէն վու-
գուաթ գօնտարընը, վէ դարանթինա
գօրտօնտարը մուհաֆիզանընտա պու-
լընան ասաքիրը Նիզամիյէ Շահա-
նէ իլէ էֆրատը զապթիյէնին սրհ-
հէթլերի պէրքէմալ պուլունտրը
մասրուզ տրը. ֆէրման։

Թրապիզոն վալիսի
Գ-ուրէ

սեպտ. 29

* *

Սայէի թէվֆիգաթվայէի ճէնտա-
պը Բատիշահիտէ էլեէվմ դարան-
թինա ալթընտա պուլընան սեֆինի
մէվճուտաթը յայա թէհֆիֆուզխանէ-
տէքի եօճուլարընն վէ գօրտօնտա
պուլընան ասաքիրը Շահանէ իլէ
Սինօպն ահվալը սրհհիյէի ումու-
միյէլերի պէրքէմալ իտուկի մաս-
րուզ տրը. ֆէրման։

Սինօպ թէհֆիֆուզխանէ նազրը
Ֆէրիդ Իպրահիմ

սեպտ. 29

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ ԹԷՆՎԻՐԻԹԷՍԻ

Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթ Թէնվի-
րիյէսի թարաֆընտան սէրճի զըմ-
նընտա մաթզամազդա իրսալ օլըն-
մըշ տրը.

Իզզէթլու էֆէնտիմ հազրէթլերի,

Լէֆթէն թագտիմ գրլընան մէքթու-
պընն սուրէթինտէն քէյֆիյէթ անլաշըլա-
ճաղը ճիհէթլէ, Սապահ կազէթասընընն
ֆի 21 իյլուլ սէնէ 308 թարիխ վէ 1120
նօմէրօյը Նիւսխէսինտէ եաղմըշ օլսրը
պէնտին թէքզիպի զըմնընտա լէէճլիլ
իլան մէքթուպը մէզքուր իտարէի մէզ-
քուրէյէ ֆի 24 իյլուլ սէնէ 308 թարի-
խինտէ իրսալ զըլընմըշ իսէ տէ, յէմտիյէ
գատար ճէրիտէի մէզքուրէտէ տէրճ ի-
տիլմէմիշ օլսրընը պիտէն, լութֆէն
մէքթուպը մէզքուրընն ալէշ գատտէ ճէ-
րիտէի ֆէրիտէնիզատ տէրճ ու իլան
պուրրըմասընը նէյազ վէ թէմէննի
էտէրիզ, էֆէնտիմ։

Շէյխէր Ֆ-ուրէ
Ա. ՖՐԱՆԴՈՒ

29 իյլուլ 308

Սապահ կազէթասընընա եազըլան մէք-
թուպընն սուրէթի.

Պիր վագրթաան պէրու կազէթա-
նըզ վասրթասըյլա շիրքէթիմիզ ա-
լէյհինտէ պէտսահանէ նէնը օլընան
պէնտիլերտէ մախսուս վէ մուայյէն
պիր շէյ խնատա օլընմատրընը ճի-
հէթլէ, նէյրիյաթը վագրա շայանը
տրգգաթ վէ ճէվապ կէօրիւլմէյիպ
իխթիյարը սիւքիւթ իտիլմիշ իսէ տէ,
մէզքուր կազէթասընընն ֆի 21
իյլուլ սէնէ 308 թարիխ վէ 1120
նիւմէրօյը նիւսխէսինտէ, կէօյա
Սթամպօլտա, պաղը ճատտէ վէ սօ-
գագլարընն ֆէնէրլերի կէճէլերի հիչ
իյգատ օլընմայըպ միւնթէքիֆ օյա-
բաղ գալարընընա տաիր միւթալէա
օլընան ֆըզրանընն միւնաբիճաթը՝
էսասէն վէ գալիբէն վահի վէ դայ-
րը սահիհ օյաղընընա, վէ թէնվիրա-
թը ումումիյէնին հիւսնիւ ճէրէյանը
ալէյհումամ միւթերիֆ վէ մուսատ-
տաղ պուլընտրընընա պինանէն, թէք-
զիպը քէյֆիյէթի մոգամընտա իշ-
պու մէքթուպընն կազէթանընընն իլէ
նիւսխէսինտէ տէրճ իթմէնիզի, վէ
աքսի հալինտէ Մահմուտաթ Նի-
զամմէսինին ահֆիատընընա թէվ-
ֆիգէն մուամէլէի լազըմէյէ միւ-
պաշէրէթ օլընճաղընը պիլմէնիզի
ըճա խէրլիմ։

Շէյխէր Ֆ-ուրէ
Ա. ՖՐԱՆԴՈՒ

24 իյլուլ 308

ԿԵԱՆՔԻ ՊԱՏԿԵՐՆԵՐ

ԱՂԲԻՒՐԻՆ ՔՈՎ

Գուցէ մարդ կը մեղանչէ մտածելով թէ՝ բնութեան անողոք ու դառն քմահաճոյքին բերմամբ մերկապարանոց կը պտտիրուանան չատ անգամ մութին մէջ անծանօթ մնացած չատ մը սխրազործիկ երեւոյթներ, որք՝ գիտցին սիրան ու հոգին կը խռովին դառնագին։ Մենք՝ մահկանացուներս որ յաճախ տըրկար եմք հանդիպ այնպիսի անչնչան զըրկանաց զրպս անհրաժեշտ պէտք մը կը նկատանք չատ անգամ մեր կենաց, ո՛ր-քան եւս առաւել չը պիտի տկարանամք, մեղանչելու չափ իսկ այն դառնագոյն զրկանքին համար որ ուղղակի երկինքէն կուգայ։ Մարդիկ ունեցած են վայրկեաններ յորս սկսան վարանիլ մրամածելով թէ՝ արդեօք արեգական ջերմութեան՝ ծովու ալիքներն չոգիացուելու չափ պէտք եղած զօրութիւնն նուազած է իրօք. եւ կամ մթնոլորտին մէջ երկինքի վրայ կազմուող ամպերն՝ ջրի խառացեալ կաթիլներ երկինքի բարութեան ցօղն մինթէ անմախանձ կը դի՞տեն հէք ծարաւին աղի արցունքն աչքին որ դէպ ի վեր, յերկին յառած կը անենայ եւ աւելի ճշմարիտն կը խնդրէ—յիսա՞ր խնդրանք—որ այդ ամպերն վար, դէպ ի վար թափին, առ ինքն, օգտակար ըլլալու իրեն փոխանակ սեւ ու մութ բիծ մը ըլլալով մրոտելու երկնքի պայծառ ճակատն, եւ սակայն դեռ յամառ կը մնան հոն ուր որ են, եւ չեն թափիր յերկիր՝ դադրեցնելու թշուառին արցունքն, յագեցնելու ծարաւն եւ կամ քաղցրախառնելու մչակի ճակատն կնճիռներուն մէջ ժողովուած քրտինքի դառն կաթիլները։ Ո՜հ, ջուրի նուազութիւն, տօթի սատկութիւն, երկնառաք պատուհասներէն են ասոնք մարդուն։

* *

Շաբաթ երեկոյ մ'էր, վերջալուսի ատեն երբ կանցնի մեր թաղին եկեղեցւոյն առջեւէն, որու մեծ դռան կից զըտնուած երեքծորակեան—ի՜նչ խորհրդաւոր թիւ—մեծ աղբիւրին առիւեւ նշմարեցի յիսունէ աւելի արանց եւ կանանց, ծերոց եւ տղայոց եւ ամենայն չափու հասակի միջադգային կարօտեալներու խմբակ մը որոցմէ իւրաքանչիւրին ձեռքը իրարու անմման ձեւերով ու խմորով փայտէ, հողէ, թիթեղէ, ապակիէ, յախճապակիէ եւ երկաթէ ջրի ամաններ—ջրի ամաններու անզուգական ցուցահանդէս մը— ակնդէտ յառած կը նայի ջրով լեցուն աղբիւրի ծորակին ուրկից վազող ջրի առաջին մէկ կաթիլն իրենց աչերէն յիմար ուրախութեան արցունքի մը ցայտման պատճառ կը լինի ամէն անգամ։ Եւ ի՞նչպէս սակայն չուրախանան եթէ անգամ մը նկատողութեան առնուի խնդրոյն կենսականութիւն ունեցող ծարակչիւռ կողմն, որ իրենց թշուառ կարօտեալի մը անկեղծ խոստովանութեամբ իրարու կը պատկերացնեն նոյն իսկ մէկ մէկու կարեկցութիւնն հրաւիրելու յուսով։

Ծերունի մը հայազգի—դի ինչպէս ըսինք օտարազգիներ ալ կան—չատ տարիներու ծարը բեռան տակ կորաքամակ, ձախոնի անտաչ փայտէ հատ գաւազան մը եւ աջ ձեռքն ալ ջրի փոքր բարջ մը բռնած, կթոտ քայլերով— եթէ ներելի է ըսել չուքի մը նման շարժող մարմնոյ մը քալել— կը յառաջանայ եւ կաղաչէ իրմէ առաջ վազող եկող աւելի երիտասարդ ջրի կարօտեալներու որ թողուն իրեն առաջ անցնիլ ու լեցնել իւր բարջը, որ, ո՞վ գիտէ, որո՞ւ պիտի խրմցուսէ, թերեւս զառամեալ իւր կողակցին, գուցէ հիւանդ իւր աղջկան եւ կամ իւր փոքր թոռնկան։ Ա՜հ, ներքին կանչի անատուգութեան վարագոյրին ետեւ. ի՜նչ առեղի պատկերներ գծուած կան արդեօք չատ տեղ. Աստուած իմ.

* *

Դեռ ականջիս կը հնչէ ձեռքի բռնած բարջի ծանրութենէն գլխահակ՝ ծերունւոյն խօսքերն, որ իւրաքանչիւր բառին վրայ երկար ու ծանր չեչտ մը կը դնէր որ մտիկ ընողին սիրտը կը վիրաւորէր։

—Զաւակներս, կը թողո՞ւք ի առջեւս անցնիմ, սա ծառիս պզտիկ ամանը լեցնեմ, էրթանք եմ, օրէ վրայ պէտ-լէյէլու վրէնի չունիմ...

Ինը տասը տարեկան աղեկ մը, որ իւր աղքատութեան աստիճանին համաչափ ալ անառակ՝ ծերունւոյն թեւէն բռնած կու գար քաշէր պուռալով երեսն ի վեր.

—Լէյ, ինծի նայէ, էրթանք, բարեյով վէ ըրայվէ է, լեռպէրիդ պէտ-լեռ պիտի, ամէնէն առջի լեռպէրն խս է։—Եւ որու տարեկից ու բնաւորակից տղայ մը կը յարէ։

—Ծո՛, Լեւոն, թող մի տար, էնէ էրտը էս եմ. —եւ ծերունւոյն դառնալով կը շարունակէ.— Ինմ էրէս-ոռուն է էս-կէր էն+ կը պէտ-լեռնէ+ կոր, անանկ պան չըլլար, էրթանք-մրթանք մտիկ ընող չիկայ։

Կին մը որ աղքատ է այլ պարկեշտ՝ այդ մանուկներուն ուղղելով խօսքը կ'ըսէր։ —Ծո, տղա՛ք, խելօք կեցէ՛ք։ ի՞նչ կ'ուզէք ղէրլուը ծերէն։ Կ'ոռնամ է, ձեր հօրը տեղ մարդ է։—Որուն փութաց պատասխանել այդ երկու անառակներէն փոքրագոյնը ըմբոստ շարժմամբ մը, ոտով քիչ մնաց թէ՝ իւր ձեռքի սափորը եւ թէ ծերունւոյն բարջը ջարդ ու փըշուր ըներ։— Էս հոբ չունիմ, էյէր հոբ ունենայի Նէ հոս ճոբ առնելու չէի կրբ։

Ո՜վ մանկական երանելի միամտութիւն, եթէ գիտնար թէ իւր քով խոնուած չատ մը, հայր ունեցող իրեն տարեկից թշուառներ եւ ուրիշներ ալ կը գանուէին, որոնք թերեւս իրմէ ալ աւելի դժբաղդ էին։ Այդ ջուրն աղբիւրէն առնել տուն տանելու համար, կանխիկ ի՞նչ դառն վարձքեր կ'ընդունէին արդեօք, ո՞վ գիտէ, թերեւս հայր մը ծերամի իւր զաւակը կը ղրկէր ջուր բերելու. գուցէ ուրիշ մ'ալ յիշողներով ու սպառնալիքներով, ասան մը ձեռքը առած իւր աղջիկը դռնէն դուրս կը քշէ, որ երթայ իրեն ջուր բերէ։ Ծերունի կին մը որ տարիներու ծանրութենէն աւելի իւր ձեռքը բռնած զոյգ մը փայտէ պարապ դոյլերու ծանրութեան տակ կորաքամակ, ձանձրացած սպասելէ վայրկներով ու զանգատանքով բերանը կը բանայ ծորակին բացուելուն առաջ եւ մինչեւ ձեռքի ամանները չը լեցնէ բերանը չը գոցեր։

—Քա՛, վայ մեղքիս, հողի, չորս սատ-ոռ է եէր էն ըրեր մեղի, ասլիքնին խոլա մը ջուր է...—Մասնցէ՛ք սակայն թէ քանի հոգիներու։— Ո՛վ պատուհանական անանանձելի արամաբանութիւն, որուն մէջ միաքը չէ որ կը խորհի, այլ սիրտն է որ կը խօսի։

* *

Եւ ահա ժամը կէսն է, կարմիր այտերով, խաժ աչքերով, շալվարզգեստ ժամկոչ անպարկ կարճ ու կլոր, բոլորովին անգիտակ իւր կատարած նախախնամական դերին խորհրդաւորութեան, պատի մը ետեւէն աչքի անտես մեքենայի մը պէս, երկու մատին չարժմամբ կը բանայ ներսէն ջրուզոյն մայր ծորակն ու դուրսը աղբիւրը կ'սկսի վազել, որով այդ թշուառ կարօտեալներու խմբակն կը պատկերացնէ Բարեբարեական խանանակութեան մը մէկ մանրանկարն, որու ի տես կը ծիծաղին թերեւս անմնք, որոց որովայնը ուռած է ամբողջ տարւոյն չորս եղանակին մէջ խմած մեծ ու փոքր Զամբլճաներու, Թաշ Տէլէնի, Դայրշտաղրի, Քարագուլաքի եւ այլ ամեն տեսի առողջարար ու քաղցրաճաշակ ջուրերուն։ Մինչդեռ աղքատը երկնքէն տեսած այս դառն զրկանքին համար յուսահատ, կը հաւատամ թէ՝ չը մոռնար ողորմիս մը հանել այն անմահ բարերարին հոգւոյն համար, որ այդ աղբիւրն հոն եկեղեցւոյն ճակատը չինած է իւր ծարաւն յագեցնելու համար։

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ՀԻՒԾԵԱԼ ԳԵՂԱՆԻՆ

Սիրոյ եւ կենաց փթթում էր համակ.
Գեղ, լոյս կը ցոլար մարմնէն մարմարի.
Ժըպիտ մը կ'անցնի այդ դէմքէն ճերմակ
Եւ շրթանցն ետեւ կ'երթայ կը մարի։

Պայծառ էր ճակատն եւ ձեռներ մանտրիկ,
Սէր բուրէին վառ աչերն լուսալի.
Սարսուռ կ'ելնէ այժմ իւր լանջքէն գողտրիկ
Եւ ծով մաղերուն ներքեւ կը հալի։

Խորհուրդ մ'էր երկնած մանկամարդն այն կին,
Որ մեծ էր հոգւով, թէպէտ նորատի.
Այն ալ խորհուրդ սուրբ, ծընունդ գեղեցկին,
Ախտաւոր հիւծմամբ տակաւ կ'անհետի։

Զեփիւռ սիրահար էր իւր նրբաւարտ
Մարմնոյն զոր գգուէր. աչեր իւր ծաւի.
Այլ այն յիշատակ անցելոյն զուարթ
Այժմ տոչորէ հոգին ծարաւի։

Աչնան ծաղկի պէս իւր դէմքն է ժժդոյն,
Որ մերթ կարմրերանգ նիշով նրկարի.
Երբ խորհի յաճախ թէ հոգին զիւր բոյն
Պիտի լքքանէ, դառնանայ կարի։

Ըզդածման, գրթոյ անրիծ մի անձ է,
Որ հասակին հետ վարդի պէս փթթէր.
Որոշային անողորմ արդ ըղնա խանձէ,
Եւ գիտէ իսկ ոչ թէ ծլեցաւ ընդհ՞ր։

Ցուսոյ նըշոյլներ սրտին մէջ ծագած
Հազիւ թէ գգուեն իւր հիւծեալ մարմին,
Եւ ահա իսկոյն խռովեալ ի կասկած՝
Փայլակի նման յանկարծ կը մարին։

Այն ինչ առաւօտ տրված իւր ողջոյն
Այն ձող հասակին, այն խարտեաշ հեռլաց,
Հասնի ախոռն անդուժ՝ որդան մի հանգոյն
Կրծել սիրտ կուսին դեռ նո՛ր բաբախած։

Արեւ իւր ի մուտս արդ զոլի տակաւ.
Կեանք եւ մահ միմեանց հետ կը մարտնչին.
Ցաղթէ հուսկ օրհաս, չըջէ կեանքն ի կաւ,
Սէր, յոյս, գեղ, չընորհ խառնէ ոչնչին...։

ԵՒՏԵՐՊԷ

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Գանտիա սանճաղը պիտայէթ մանքէ-
մէսի միւտտաիի ումումիլիկի՝ Մուհիէտ-
տին էֆէյէ,

Պաղը Այի թերճէմէ ծտասը եվրազը
Արապիյէ մուսահհիի սատա. Մուսթա-
ֆա պէյէ՝ վէզաիֆը մէմուրիյէթինի հիւս-
նը իյֆա իթմէսինէ մէպնի թէրճիմէն
բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Խասա օրտուի Հիւմայունը լէվազիմ
տարէսի Թահրիրաթ գրսմը միւմէյիզի
իզզ. Հաֆըզ Մէհմէտ Թահսին էֆէյէ՝ վա-
զիֆէի մէմուրիյէթինի իյֆատա միւշա-
հէտ օյան իգտամ վէ զայրէթինէ մէպնի
թէրճիմէն բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւ-
թէմայիզի,

Շէհր էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպի
գալէմի միւմէյիզը էվվէլի իզզ. Ինսան
էֆէյէ՝ մէսաի վէ հիւսնիւ խըտամէթի ճի-
հէթիյլէ ճնճի Մէճիտի,

Սթրանճատա պիր պապ սիւվարի դա-
բագօլիանէսիյլէ պիր պարը ինչա իթ-
տիրմիշ օյան պէլէտիյէ բիրսի Եօմէր
էֆէյէ ճնճի Մէճիտի,

Թիճարէթը Օսմանիյէնին թէվսիինէ
խըտամէթ իթմէքտէ օյան Նիւ-Եորգ չէհ-
բինտէ ժուրնալ Տանթին գումանատա-
նընն չերիքի Մ. Հանրի Քինկ Բօլ իլէ,
չէհրը մէզքուր միւթէպէրանը թիւճճա-
բընտան Մ. Գօնիլսա Սօլանթիյէ ճնճի
Մէճիտի,

Թիֆէնկիանէի Ամիրէյէ մէնտուպ
զապրթանտան եիւզպաշը ֆիւթուվ.
Սիւլէյման էֆէյէ՝ թիւֆէնք իմալինտէ
օյան մէհարէթինէ մէպնի ճնճի բիւթ-
պէտէն Մէճիտի Նիշանը,

Պու սէնէ Մէքթէպը Հուգուպը Շահա-
նէտէն նէչէթ իթմիշ օյան Ահմէտ Ճէվ-
տէթ վէ Սէլիմ Հիւսնի վէ Շէվգի էֆ-
ֆէրէ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալեասը,

Թիֆէնկիանէտէ միւսթախտէմ պաշը
պօզուգ ուսթալարընտան Նուրի ուսթա-
յա՝ Սէնայի միտալեասը իհսան պէյլէր իլէ,

Իւսկիւտարը բօլիս մէճլիսի բէյսի Հասան
էֆէյէ՝ վէզիֆէը մէմուրիյէթէրինճէ միւ-
շահէտ օյան մէսաի վէ հիւսնիւ խըտա-
մէթլէրինէ միւքեաֆաթէն վէ թէրճիմէն
բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Էմանէթը միւշարէլէյհա մուհասէպէ
գալէմի խիւլաֆաարնտան իզզ. Անէմա
Հայսարը պէյէ՝ միւշահէտ օյան իգտամ
վէ զայրէթինէ մէպնի թէրճիմէն բիւթ-
պէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Բօսթա գալէմի քէթէպէպնտէն իզզ.
Ժօզէֆ էֆէյէ՝ վէզիֆէը մէմուրիյէթինի
մուգտիմանէ իյֆա իթմէքտէ օյընը ճի-
հէթլէ թէրճիմէն բիւթպէի սանիյէ սընֆը
սանիսի,

Թանրիրաթը խարիճիյէ գալէմի խիւ-
լաֆաարընտան բիֆ. Սահիպ պէյէ՝ վէ-
զիֆէը մէմուրիյէթի հիւսնիւ իյֆա իթ-
մէքտէ օյմասընա մէպնի թէրճիմէն
պէի սալիսէ,

Գայսերիյէ էշրաֆ վէ խանէտանընտան
օյուպ բէտիֆ տաիրէսի ճէպնանէլիկի
իթթիհալինտէ պուլընան, վէ օրատա
պագասը մահզուրտան Սալիհ օյմայան
մէտրէսէյի տիկէր մահալլէ միւէյտանէն
ինչա իթտիրմիշ օյան բիֆ. Շապան էֆ-
էյէ բիւթպէի սալիսէ, վէ մէզքուր մէտ-
բէսէ արսասընը մէճճանէն թէրք վէ ինս-
տա էյլէմիշ օյան Գայսերիյէ մէճլիսը ի-
տարէ ազասընտան վէ էշրաֆընտան
ֆիւթուվ. Ճէլղուլլահ էֆէյէ բիւթպէի
բապիա,

Գալաթա բօսթանճէսի սանտըգ էմի-
նի վէ մուհասէպէ մէմուրը ֆիւթուվ.
Ճէմալ պէյէ՝ միւշահէտ օյան մէսաի վէ
հիւսնը խըտամէթինէ մէպնի բիւթպէի
բապիա,

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի էվ-
բադ գալէմի միւմէյիզէրինէն օյուպ,
Եէմէն վիլայէթի բօսթա վէ թէլէկրաֆ
սէյեար միւֆէթթիշլիկինտէ պուլընմըշ օ-
լան ֆիւթուվ. Բաթիկ էֆէյէ՝ խըտա-
մէթը մէմուուհէսինէ մէպնի բիւթպէի
Բապիա,

Հանեա պիտայէթ մահքէմէսի միւտ-
տաիի ումումիսի ֆիւթուվ. Նիգօլա Բաօ-
լաքի էֆէնտիյէ՝ խըտէմաթը մէմուուհէ-
սինէ մէպնի բիւթպէի բապիա,

Շերքէթը Խայրիյէնին 15 նիւմէրօյու-
վաբօրը սիւվարիսի ֆիւթուվ. Մուսթաֆա
գարտանա՝ թախլիսը ճան խուսուսընտա
խըտամէթը միւքերրէրէսի կէօրիւլմէսինէ
մէպնի բիւթպէի բապիա,

Եավէրանը հարպը հազրէթը Բաթի-
շահիտէն վէ պահրիյէ միրալայլարընտան
սատտ. Արիֆ պէյէ՝ միրիլիվալըգ (բա-
շալըգ)

Զըրնը Մահմուտիյէ ֆըրգաթինը Հիւ-
մայունը սիւվարիսի գայմագամ իզզ.
Հաղրը, վէ զըրնը Օսմանիյէ ֆըրգաթի-
նը Հիւմայունը սիւվարիսի գայմագամ
իզզ. Ֆահիգ պէյէրէ միրալայլըգ,

Ֆապրիգատան պինդայը Թօրխանէլի
իզզ. Հասան Թահսին, վէ Աթէր վաբօրը
Հիւմայունը սիւվարիսի պին պաշը իզզ.
Թահիր պէյէրէ գայմագամլըգ,

Նիհարի Թիւճճար գաբթան մէքթէ-
պինտէ սաղ գօլ աղասը բրիֆ. Ասրմ գաբ-
տանա պին պաշըլըգ բրիթպէյէրի Թէվ-
ճիհ պուլըրլմըշ տրը։

* *

Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆիրը քէպիրի
գօնի Դօլապիանօ ճէհանպէրինէ թէպ-
տիլէն Նինճի Օսմանի,

Նազլիյաթը ասքէրիյէ խուսուսընտա
իպրազ իթմէքտէ օյանը իգտամ վէ թէս-
հիլաթտան տօլայը Անատօլու Օսմանլը
տէմիր եօլը միտիրի Մ. Հիւսնիյէնէ
թէպտիլէն Ճնճի Մէճիտի,

Թէմպէքի Բէյճիսի մէճլիսը իտարէ
քէսթիպի Տէօվլէթ էֆէյէ՝ մէսաի վէ
խըտամէթընա միւքեաֆաթէն թէպտիլէն
Ճնճի Մէճիտի,

Դարահիսարը Սահիպտէ խանէի էհալի
իլէ ինչա օյընան տարէրի ասքէրիյէնին
էմրը ինչաթընտա խանաթ վէ իգտա-
մաթը կէօրիւլէն էշրաֆը մահալլիյէտէն
Հաճի Ալիզատէ Հաճի Ալի, վէ Հաճի
Ահմէտ, վէ պէյէտիյէ բէիսի Հաճի Պէ-
քիր վէ Էշրլեան Հաճի Եսայի վէ Յա-
կոբ էֆէնտիրէ կինճի Մէճիտի,

Իզմիր բրիսթիմ չիրքէթի պաչ քեա-
թիպի Մ. Օգթայ Բրիսիյէ իլէ բրիսթիմ
մուամէլաթը թիւճճարիյէսի միւտիրի Մ.
Էմէ Բաթէրսօնա Հնճի Մէճիտի,

Հիճազ ֆիգարի ասքէրիյէսինէ մէմուր
էրքեանը հարպիյէ գօլ աղալարընտան
ֆիւթուվ. Մուսթաֆա էֆէյէ՝ մէ

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին թահթը թէէմինաթընտա ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ ԹԷԼՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՂ ՍԼԻՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

Մերէրէլը էյոսրէթ Ֆրանսէյնը Լէյ Շէսրէնոթ Ն. 61 Ռէթէպուլէթ սոֆաղընդա Թիւրքիա իշին միւտիրը ումումիսի Պրոսոսոթ Յովհաննէս Յ. Պոսոբէրան

Տէրսաատէթտէ պայլըճա ամէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն. 11 մարազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իշպու գումրանեա՝ թէէմին իթմիշ օլտուսը մէպպարը պիր հնապը մախսուսլա հէր իկ այտա պիր միշթէրիլէրինէ թէվվլի իմիգբաէ օլուպ, էհալիյէ էգոնոմիյը թէսնիլ իթմէք իշին շնմիպէյ գոտար թէէքքբիլ իթմիշ օլան պու կիպի պիկուրթա գումրանեալարընա ֆիգ կէմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսանընն հէման հէր շէհրինէ շիպէլէր թէէքբիլ իթմիշ վէ բէք սիրալնա կէրէկլէրէրէք, ազ վայրթտա 50—60000 ապօնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր տատմ միւտտէթը էօրիւնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգոնոմիա խէրէք քէնտինէ վէ եսաստա քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սերմայէ թէէարիք իտէպիլիր։

Իշպու գումանեա 1884 թարիխինէն իթիպարէն մէմալլէքը մահրուսէի Շահանէտ իլէ պայլամբշ օլուպ, Թիւրքիանընն պայլըճա չէհրլէրինտէ ամէնթէ օլմագ իսթէյէնլէրին՝ Պրուսատա մուգիմ գումանեանընն միւտիրը ումումիսի Յովհաննէս էֆ. Յ. Պոսոբէրանա միւրաճաաթ իթմէյլի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է.ՎԷՐՕԲԻ ՊՕՐՍԱԱՐ

Լօնտրա 11 հոկտ.

Ինկիլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	97—37
Օամ. էհսանը այշլուը	22—12
» » գաբանտը	22—
» » Սէրի Ա.	54—¾
» » » Բ	31—½
» » » Գ	22—⅞
Օթոման 1871	98—½
Օսմանլը Պանդասը	14—
Ռուսիա իսթիդրազը	107—⅝
Մբուրը տուչ. մութթահրտէ	99—⅜
» իսթիկրազը	104—¾
Տարիէլ Սանիսէի Մբուրը	99—
Ռուշիա իսթիդրազը	105—½
Պուլկար իսթիդրազը	82—½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.40

Բարիզ 11 հոկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	099—52½
» » 1½ %	106—10
Եէնի Օամ. էհսանը այշլուը	22—30
» » » գաբանտը	22—25
Մէլպորէլ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	23—37½
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	91—37½
Օսմանի	384—06
Օսմանլը Բէյճի էհսանը	373—75
« Պանդասը	605—
Գրէտի Լիոնէ	788—75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1117—50
Գոնթոար մ'էսգոնթ	530—
Սիւէյէշ ագիոնը	2648—
Իթալիա էհսանը	93—47½
Մբուրը ֆոնտ. մութթահրտէ	500—
Բոհոռիթէ Թիւրք	—
Եուսան 5 % 1879	337—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—17

Վիէննա 11 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	120—05
Ռումէլի չըմէնտրֆէլրի ֆիւ.	44—50
Օսմանլը Բէյճի ագիոնը	174—75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱՐ

Էսն. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	24—13
» » » էն եուքսէք	24—14
» » » էն ազաղը	24—12
Պու սապան այշլուը գ. ք.	24—09
Թանվիլիսթը Օսմանիյէ	82—25
» » » էն եուքսէք	82—25
» » » էն ազաղը	82—20
» » » այշլուը գ. ք.	82—20
Սէռի Ա.	54—30
» Բ.	31—30
» Գ.	24—09
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	91—75
Ագչէ ֆախրի	6—
Բէբօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	15—
Թասֆիյէ	18—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7—31
Սթամպոլ Պանդասը	4—30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5—06
Բէյժի ագսիոնը	16—10
Թրամվայ	6—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղչ. տան	Ղրչ. Բ
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարզը	107—02
Մէթալիք »	97—
Պէլիք »	101—
Սալիսբուրգ »	101—
Ինկիլիզ լիրասը	110—16
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	89—30
Գրէկից ալթունը	51—20
Գարպոն գայմէսի	9—03

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—92½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսիստէն

(51) Զաթալտատա Գարա Պրոնտա եէչլի Թէբէտէքի ինսաաթ մէվզբինտէ թէէլամ օլընմագ չարթրյա միւնագասայա գօնբրան 2 միլեօնա գարիպ մաքնա քէրբէյ թուլլասընը թէնդիրէ թալիպ օլան վէ չէրսիթիսի անլամագ խթէյէնլէրին Ֆասրմ քէզիլտէտ ինսաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

* * *

(52) Իւչիւնճի օրտուի Հիւմայուն մէրքէզինէ պպար մէվզբի իշին լիւզումի օրան 19000 չիֆթ Լէվանտէյ չօրասը մահալլինէ մէվզբի միւնագասայա գօնուլմըշ օլտուղընտան, իթասրա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթա իսթիմտնա դատար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—3

* * *

(53) Զաթալճա խաթթընտա պուլնան ասաքիրը Շահանէյ նամը ազիզ թայնատը իշին վերիլէճէք 100 գրյէ տապգէ մուգապիլ 130 գրյէ էթմէք իսթասը թալիպ էօնտէսինտէ օլուպ, իյլուը Ռումինին 30 ՝ն՝ չարչէնպէհ կիւնիւնտէ գատար պիմիւգայէտ եէվմը մէզքիւրտէ դարաը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, զամմլյա իթայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրտ գատար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—3

* * *

(54) Ինչաաթը ասքերիյէ լաղրմէսի իշին միւնագասայա գօնբրան 60000 ասէտ Մարսիլեանընն թավա վէ 2000 ասէտ մահեալրդ քիրէմիտինին թբշրինը էվվէլին կնճի բազար կիւնիւ գարարը գաթիսի, ֆէրտաը 100տէ 5 թէնգիլաթն գապալի մուգարրէր օլարղընտան, թալիպ օլանլարը՝ Ինչաաթը Ասքերիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ իթմէյերի։ 3—2

* * *

(55) Իքինճի օրտուի Հիւմայուն 12նճի սիւվարի ալայընդն 3նճի պէպէյիկլինին միւլաթիս էվվէլի Իսլահիմ էֆէնին Տէրսաատէթտէ սաքիտէ վալիտէսի Սատիյէ հանըմա թէրք էյլէսիկի չէհրի 30 գրամդ սրբարդ գուբընընը գաղաէն գայ էյլէսիկի ճիւկիլիլ, մէզքիւր գուբն հէր քիմին եէսիսէ կէչմիշ իսէ, թարիխը իլանտան 15 կիւնէ գատար Մուհասպպէ տարէսի կնճի չիպէսինէ թէսլիմ էյլէմէսի, վէ խրլմէտիկի հարամ զայման պիկերի թերգիմ վէ ինա օլընճաղը, վէ մուախսիրէն զուհուր իսէճէք օլուրսա ամէլ վէ իթիպար օլընմայաճաղը իլան օլունը։ 3—2

* * *

(56) Նիզամիյէ խաղինէսի ագարաթընթան Պաղաթ իսքէլէսինտէ գալաֆաթ մանալի իլէ գանվէլիանէ վէ 2 ատէտ քէպկիր մաղազանընն քիրայա վերիլէճէկի էվվէլճէ իլան գըլընմըշ իսի։ Տարիէլ աաքերիյէտէն հէր նէ վագթ թալիպ օլընը իսէ թէրք գրլընմագ չարթրյա մէզքիւր մահպլէրին 3 ասէնէլիկի 27500 ղչ. տա թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ, իշպու իլլուլն նիհայէթինտէ դարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, զիյատէյէ թալիպ օլանլարը՝ գարարընտան էվվէլ մագամը Սէրասքերի լիւպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէյերի։ 3—2

* * *

(57) Երզրումտա պուլնան ասաքիրը Շահանէյնին պիր սէնէլիք իտարէսի իշին մահալլինէ մէվզբի միւնագասայա վաղ օլընան էրզագան գօրուն էթինին պէհէր գրյէի ճէտիսի 105, էրզին 120, սատէնին 400, թուզրն 34, մսին 160, սապոնին 259, չէքէրին 190, ֆասուլեանընն 56, կաղին 87, իւզիմին 98, սօղանին 14, կիյանին 13, սբղրը էթինին 70, նոհուտին 50 քարայա մահալլի թալիպլէրի էօնտէսինտէ օլորղընտան, պուրաճա թէնդիրը ֆիյամյա իթասրնա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—2

* * *

(58) Միւթէգաբիսլ իւլ հիւլուլ օլան մէվմիմը չիթասա հէր նէ մզգտար լիւզումի օրսրա, էլպիսէ անպարը մէվճուտրնտան օրարագ, վերիլէճէք գարագել գարօթլարը տէրունինէ դարլանագ միւճէտտէտ պէյազ քիւրք պահաբլյա, գարլամա իւճբէնի 90 ղչա օլարագ թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ, թբշրինը էվվէլին ՝նճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իթրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ դարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն իսա, վէ իթասրնա վէ էրթէսլի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլիսնի թալիպ օլանլարը՝ մագամը ճէլիլը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—1

* * *

(59) Ֆրանսըզ եաղը, գրյէի ճէտիսա 4000, պէհէր գրյէի ճէտիսի 10 ղրչ.

Զաճ եաղը, գրյէի ճէտիսա 1000, պէհէր գրյէի ճէտիսի 2 ղրչ. 6 բարա.

Գարամամըշ պէղիր եաղը, գրյէի ճէտիսա 500, պէհէր գրյէի ճէտիսի 4 ղրչ. 39 բարա.

Գուրչուն թօզը, գրյէի ճէտիսա 500, պէհէր գրյէի ճէտիսի 6 ղրչ. 30 բարա.

Պալմամը, գրյէի ճէտիսա 25, պէհէր գրյէի ճէտիսի 16 ղրչ. 30 բարա,

Միւրտէխնը, գրյէի ճէտիսա 50, պէհէր գրյէի ճէտիսի 3½ ղրչ.

Զամ սաղբզը, գրյէի ճէտիսա 50, պէհէր գրյէի ճէտիսի 2 ղրչ. 10 բարա,

Սիւլիւյէն, գրյէի ճէտիսա 50, պէհէր գրյէի ճէտիսի 4 ղրչ.

Գալբգ եաղը, գրյէի ճէտիսա 2000, պէհէր գրյէի ճէտիսի 2 ղրչ. 20 բրյ.

Պէյգոզ տէպպուղխանէսի իշին միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվզբի միւնագասայա գօնբրան պալէտտէ մուրագդամ 9 գալէմ էճգա ֆիյամը մուրագամէլերիյէ թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ թբշրինը էվվէլին 5ինճի կիւնիւնտէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իթրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլիք թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—1

* * *

(60) Ինչաաթը ասքերիյէ իշին միւպայէա օլընագաղ [20000 գրյէ տէօրթ քէօչէ վէ եասը միւտէվվէր տէմիր էնվար միւնագասարընն թբշրինը էվվէլին 5նճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի, էրթէսի 100տէ 5 թէնգիլաթընն գապալի մուգարրէր օլորղընտան, թալիպ օլանլարը Ինչաաթը Ասքերիյէ տարիբէսինէ միւրաճաաթ իթմէյերի։ 3—1

* * *

(61) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իշին միւպայէա օլընագաղ 225000 արշընը ճէլտիտ լաճիվէրտ Ինկիլիզերա նէֆեր չուհարընն իթասրնա թալիպ օլանլարին նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չէրսիթիսի անլայրպ բէյ սիրմէք իւզրէ թբշրինը էվվէլին ՝նճի ճուսա էրթէսի կիւնիւ մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյերի։ 3—1

Թրապիզօն վիլայէթի տարիբինտէ Թրէմի գազասընին սէնէի հալիյէ հուպպաթ ազարընին թբսասն 445000 ղչ.տա թալիպի էօնտէսինտէ օլարագ չէհրը հալը բուսմինին 27ճնճի կիւնիւ գարարտատէսի չէքիլէրէք մուայյէն օլան պիր հաֆթա իչէսէ միւտտէթինին իսթամնա գատար գարլյէճէ միւզայէտէսինէ պիտտէվամ իսթիմար միւտտէթտէ հանկը ճիհէթտէ մէնճատաթ կէօրիւլիւր իսէ օ ճիհէթինդապուլի իլէ Իսալէի գաթիյէսինին իճբասը մուգարրէր պուլունմըշ օլուպ, Իւն եէ գազասը թբսասն 830730, վէ Զարչամա գազասը 1031739, վէ Ֆաթասա գազասը 814681 ղչ.տա մահալլի թալիպլէրի էօնտէլերինտէ պուլունմըշ օլորղընտան, պուհլարա գամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ մահալինէ վէ եաքտա Մալիյէ Նազիրէի ճէլիլէսինտէ Ալտա վէ Ռուսումանի խարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 իյլուլ 308

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԷՃԶԱ. ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահրիյէ հէզարէթը ճէլիլէսի մութթահսիսի

Պաղչէ-Դարբանընտա ճէլալ պէյ խանը ալիրընտա Ն.

Մուհէպէր մուհէրիրէրին թալէպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէզքիւր մասարտմտա հէր նէվի ֆոթօկրաֆ լէվազիմաթինա մախսուս պիր շիպէ թէէսիս իթմիշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէր կէրէք նէֆտաթը էմթաա վէ կէրէք էհվէնկիթը ֆիյաթճա մէճմուն վէ խօշուսա օլաճագալարը։ Մաղազամա էմթաասի մէզքիւրէսինէ օլարագ Մօնգօլէնին վէ Ֆաէրին գուրբուլարը մէվճուտ օլուպ, պուհլար Վիէննա վէ Բարիզ սէրկիի ումումիյէթտա իսուսլա, գազանին վուգուրնտա տէրքազ պէրմիշ թէմիրլէր տիր։ Մաղազամի մէզքիւրտ քէպա ֆոթօկրաֆա մախսուս ղարագ «օպէրէթիֆ», «չամպա. նօտա.» վէ «գարթօն», հէր ճինս «պալմանին» քէսղրլաարը, «բօրսրլէնտէն», պիլբօրտան վէ սերթ մուգամատան «քիւլէթ»լէր, «մանի-էպիսմ» ֆէտէր վէ բէնկիի ֆէնէրլէր վէ «չապ»լէր վէ հէր նէվի էշտա մէվճուտ տիր։

Տէրսատէթի վէ թաչա ֆոթօկրաֆճիլարը Ֆաէրէրին բլագարդրը թէճբիւպ իթմէքէ խթէէտիսլէրընտէ, նիւմունէսինի մէճճանէն պաղ իկ պկզդամ թէճբիւպէ իտէպիլիրլէր։

Տէրսատէթի վէ Շարգի Ռումէլի իշխն եարընբզ պէհիմ մաղազա Ֆաէլէր վէ Մօնգոլէն բլագարդրընն մէրքէզի տիր։

ԼԻՆՆԻՄԱՆ ԾԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԷՅԹ

Ամբողջ աաղ լամագ վէ չիբրիմ մէջ խթէէեղ.

Ֆաալ. գա ապ.լարը

Պալթաբլար Հայլան ն Թէրտի ն Հնլէր թաբքինտան գապալ օ.ընմըշ. արը։

Պու իլաձ՝ պէկիրէրին թօգալամա, էզգիզ, այագ տէօմէ, մահմազ եարաբ, տիր գապարմաբ, պաձագ պրըլմաբ, այագ շիշինդրկի կիսի խասի ալբալարը սերլան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյլէշմիբէր, վէ պագբ խասթալարը տաղբարը։ Ֆիյ 6 ֆր. Բարիզատ Սենթ-Ենորի օսգաղընտան Ն՝ 275տէ Մէսթիվիյէ վէ Գուամ։

6 պաչանգ գրգ. իւձրէթլի խթէնկէն մահալլէ թէպիմ օլունը։

Տէրսատէթտէ Գանձիբաշ պիրատէրլէր, թէէտորիտես, Քիւլիւքեան պիրատէրլէր վէ Մէկիքի էճզախանէլէրինտէ պուլունը։

ՊՐՈՒՍԱ ԴՈՒՐՊԻՆՏԷ

ՁԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլմէմուլ նէթայիճը նաֆիսայը մուճիպ օլմուշ տրը։ Հաղգը իսթիյաղ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխիյէ պա միւրաեէի Սէնիյէ իհսան պույրըմշ տրը։

Բարիզ, Անվերս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆօրթ վէ Ամէրիգանընն Ֆիլատէլֆիա չէհիրլէրինտէ քիչատ օլընան սէրկիի ումումիյէրտէ մագհարը միւքաճաթ օրմշ տրը։

Մէմալիքը էճնէպլիյէտէն իտոսա օլընան այնի հասիյէթլի մատէն սուարընա միւրաճճաճ օլուպ, թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն սուարընա միւրաճճաճ օլուպ, էհալի՝ թագիտ սուարընն մագարատանտան էմին օլմագ իշին չիչէլերին իւզէրինտէ մէվրու թապիպը մումանիյէյին իսդաարընա տիգգամ իթմէյերի թավսիյէ օլունը։

Զիթլի սույունն միտտ վէ գարաճիյեր խասթալարգլարընա վէ մէսանէտ թօբրանան գումրն հալինէ վէ բիւմանիգմա սանճարընընը վէ չէքբէր խասթալարգարբյա ադիյեր լիֆիտնէթինէ վէ գապպ վէ պաղբրսադ խասթալարգլարընա ֆախտէսի մուճէբրեպ տիր։ Զիթլի սույունն իչմի լեզզ օլուպ, թասամտա խմիմանի վէ խուսուսիյէ պրուլաշգ իպլեթլեր հիւքմֆերմա օլտուղը եսնատ մուզիրը սուարընան վրգայէն արհէհէթ իշին խթիմանի սթբպպա թարաֆրընտան թավսիյէ օլունը։ Զիթլի սույու՝ հագմի գօսայլաչարբրարդը կիպի, չօճուգարա սիւտ վէմէք իշին խթիմալ օլընան էմգնք չիչէլերինէ տասի վագը՝ ֆախտէսէն խալի օրմասդը ինտէթ թէճբիւպէ սապթ օլմուշ տրը։

Մէգգիւր սու մէնպարընան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինտէն, սէպպէյարատա պուլունան չիչէլերին հավի օլտուղը սույունն թաղէ օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

ՄԷՐԲԷԶ ՏԷՐՕՍԸ

Պաղչէ-Գարբուսընտա ճէլալ-Պէյ խանընտա 13 նումէրօլը օտա։

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԻՇԵՆԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՅԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա Ճնճը տահիրէ պէէքիտյէ գարշըսընտա

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՄԷՐԲԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐԸ։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ։

Գալաթատա Բէրչէմսէ բազարընտա Սաաթճը խանընընն ալիրընտա վէ Գուլէ Գարբուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճրնս էվրօբա վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշնա վէ մաղկա, մէֆրուշաթ իչիւն էնվաթ ճինս ու չէշիտ գումաշյար վէ ղոպրիհիւմ, էվրօբանընն էն ալա ֆապրիգալարընտան սատտաղեալար, ալնալար, (եարբմ լիրատան 30 լիրայա գասատ) գարիօղալար պուլունը վէ էն էշվէն ֆիյաթլու սաթրը։

Մէգգիւր ֆապրիգատա իսնպաթ իչիւն հէր նէվ մարինա, ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քէրէմթէ տասի պուլունտաղընտան, ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ թէպդէ էվրօբա մամուլաթը կիպի մսպկա իսնդ օլունը։

Քէպպալք մէգգիւր ֆապրիգա՝ թէէմմլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մսպկասընը՝ սերիան վէ պիր սուրէթտէ մաթլուսպէտ իսդ, վէ կէրէք պուրտա վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիյէ իչիւն հէր սրբարբյր իճրա իթմէյի տերեօհսէ իտէր։ Մէմալիքը էճնէպկիյէտէ պուլունան զէվտրն՝ Պէյրիա Մէրքէզ Տէրօզիթօսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյերի բէճա օլունը։

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻՒԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՔ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՆԹԱՅԼ

1800տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	10,695,969
1891 սէնէսի հասըլաթը	2,650,872

NORTHERN

INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՔԷՐՆ ԷՆՇՈՒՐԱՆՍ

1836տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,056,900
1891 սէնէսի հասըլաթը	1,076,800

Պարիզ իւլ պէյան լաթի գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ մութթահրէ խոտ վէ էշնա վէ էմթաաի թիճարաթի վէ սարէ սիկուրթա տէրքագալ պէրմա ճիպը մուգավէլէ թաղմիս իսդրլէր։ Նանկին ճիհէթինտէ թաղմիսդի 20,000,000 ինկ. լիրասը։

ՏԻՆՈՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումրանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ մութթահրէ լէրբիթլէ կէրէք վաբոր վէ կէրէք եէրէն սէֆինէսիյէ մէրբուսլ էմթաաի թիճարաթի, կրուբս վէ նոյի պէտտի սիկուրթա խոտ։ Մուֆասալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէկէմէ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրէր նումէրօլարտա մէզքիւր իւշ գումրանեալար ամէնթի ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՕԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէյլի։

ԱՆԳԼԻԱ

ԷՕՄԻՒԻՐ ՎԷ ԻՅԻՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրանք. ամրմ.
Քէֆալէթի ագչէսի 1889 գլկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա աչկուրթա խոլէն մէսալիդին եէքբէնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլընան գարար ու գիյանդն եէքբէնի	1,234,743·
1871—90տաթէէսիյէ օլընան մէսալիդին եէքբէնի	164,760,218·

Վ.Ֆ.Ֆաթընտա վէրսէսմնէ լքրամկէ վերիլէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա ղշանդրա թէէսիյէ օլընան թէսէթթիւաթ (պէնէֆիս) սէնէվի ալընան իւճրէթլերէն 100տէ 25էնէ պալդ օլմըշ տրը։

Պիր սիւտէթթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գամմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա թէէսիյէ օլընան թէսէթթիւաթի՝ սիկուրթա իտիէն միգդարը սերմայէլերին 100տէ 41 պուչուղընա պալդ օլմըշ տրը։

«ԱՆԳԼԻԱ» սիկուրթա գումանեասընընն պայլըճա չէքբանթի պէրվէճՀը աթի տիր։

1.—Վէճնէթ վուգուբյա լքրամկէ ամմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիսնի՝ վէֆաթընտան սոնրա տէրհալ վերիսէսինէ 10000 ֆրանգագբգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտոսինին թէսէթթիւաթ սարընտան հալագբ օլմագ իլէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսիյէ խոտր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գամմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգբարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթասիօն)։ Մէսէլա, Սէնէվի 320·30 ֆրանգագբ պիր իւճրէթի վերիսիկի հալատ, պիր եաշընտա էքէն սիկուրթա խոտէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրիքատ, 10000 ֆրանգագբգ պիր սերմայէ սպազնա քէսբբ լսթիդ ագ խէտճէք վէ Գումանեանընն թէսէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէ մէնտ օյանճագ տրը։

Չօճուգբարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթասիօն) իչիւն սիկուրթայա եաղբլանդարընն թէսէթթիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուղա գատար չրգմըշ տրը։ Պու հիսապճա մէրգուճ սիկուրթայա եաղբլանդար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէսէթթիւ ալմըշլար տրը։

Գարշըլրգ ճիւզ պիր սիկուրթա իւճրէթթի թէէսիյէ օլունդրը թագտիրտե, վէֆաթընտա վերիսէսինէ լքրամկէ վերիլէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գրյանդրբ վէ ամբէրէլէր տասի թէէսիյէլէր տասի թէէսիյանճա արնապիլիրլէր։

Պէլճիմէ մէսարիֆը թահսիլիյէ՝ պալէտտէ մուհարրէր իւճրէթլէրէ տասի օլուպ, պունան մասատա գումանեա՝ տիրէր պիր լօգ գումանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանդպը իչիւն ֆազլա բէսմ ալդ թիմէզ։

Միւֆէթթիշը ումումի

Ն. Եազըճեան

Պիճիմէ մալումաթ իչիւն Տէրսատէթտէ ումումի ամէնթէ Մ. Լիոնսլ. Պոնտիէ միւրաճաաթ օրնա։

Գումանեանընն իսարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնել մէյտանընտա Մայէր մաղազասընն լքինճի գաթընտա տրը։

Գումանեանընն պանքէրի Մ. Ս. Ալլէր տիր։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԼՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՅՅԻՐ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒՌԱՎԱՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՅԷԼԻԶԼ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅՇԸՆՏԱՆ ՄԷՇԵՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաձընընզը սուրէթը միւքէմմէլէտէ թէճրիւպէ իթմամ վէ ասլի վիճուտնա պիր ֆէնալընը էվ սարէ պուլունմասընը հայտէ «ֆլորօ-անէմիա» կիպի միւհիմէէիֆ գանսզրբգ խասթալարգլարընն շիֆաբէգկիր օյնսը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաձ օլսուն ալսուն թասամիգ էյլէտիսի։ Պունան պու թէէրթիպ «գլորօզ» խասթալարընա, էսկիմիկ (գրօմկէ) սընը գասֆրնա վէ էռնիսի սրթմարտա բէք էյի վէ ֆախէյի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկեր պիճիմէ թէէքիպամտան զկյտտ մէյտէյէ եարամագտա օլտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաձընընը բէք քիպգ պիր շէյ օլուպ թէէճէհ վէ թէվիմ օլընաճաղը շիպհէսիզ տիր։

Նաբօլի Տարթ իւլ Ֆիհնընընտա թէէսպիհանէ մուալլիմի Իթալիա Մէճիլիսը պայնը ազարընտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաձ՝ եէմէքտէն էվվէլ վէ եախօտ վէրմութի ալընանճաղը վագթի իչիւմէլի տիր։

Պայլըճա էճզա տէբօզիթ օյարընտա վէ շարբաթճը տիւքքանալարընտա ֆիւրուխթի օլունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչիւն ումումի ամէնթէ վէ տէբօզիթ ճճը

Սթամպօլտա Ապութ խանընտա

Մ. Վիգթօր Շնիւր

PATRIOTIC

FIRE & LIFE INSURANCE COMPANY

ԲԱԼԹՐԻՈԹԻՔ ՖԻՑԸ Է ԼԱՑՔ ԻՆՇՈՒՐԵՆՍ ԳՐՄԲԷՆ

Սէրմայէ	Ինկիլ. Լիր.	1,500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	300,000

Իշպու գումանեա՝ եանկընա գարը էհվէն շերսիթլի շէհիրտէ վէ քէպտէ հէր նէվի էմնը վէ մսպկիսը սիկուրթա խոտր։

Սիկուրթա լիթ տրմէք վէ մալումաթ սրդ էյլէմէք իւզրէ։

Սթամպօլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Քանթօքուլօ խանընտա 10, 11 վէ 12 նումէրօտա ումումի ամէնթէ

ՊԷՅԳԸՐ ՎԷ ԷՅՈՒԱՐՏՍ

վէ եախօտ Համիտիյէ ճատտէսիտէ Տուլյունը Ումումիյէ խաբ